

Input by Somadeva Vasudeva

Revisions:

- 2020-07-31: TEI encoding by mass conversion of GRETIL's Sanskrit corpus

Text

om namah sarvabuddhabodhisattvebhyah //

ñ1.1 evam maya sru[tam eka{smin}?] samaye bhagavam cchravastyam
viharati sma, kari[te
ma]ndalavate\var{kari[tema]ndalavate\lem \cod;
kari[ma]ndale ca \dutt} / ñ1.2 atha khalv aryavalokitesvaro
bodhisa[ttvo] mahasattvo 'nekavidyadharakotiniyutasatasaha[srena]
parivrto yena bhagavams tenopasamakramad ñ1.3 upasamkramya
bhagavatah padau sirasa vanditva bhagavantam
pradaksinikrtva\var{#krtva\lem \cod; #krtya \dutt} <e>kante
nyasida bhagavantam etad avocat / ñ1.4 idam mama bhagavann
ekadasamukham nama hrdayam ekadasabhi<x> [kalpako]tibhir
bhasitam / ñ1.5 aham caitarhi\var{caitarhi\lem \cod; cet tarhi \dutt}
bhasisyami sarva[sattvana]m arthaya hitaya sukhaya
sarvavyadhiprasa[ma]naya{h}
sarvapapalaksmiduhsvapnaratnivananaya
sarvakalamrtyupratnivananaya aprasadanam prasadanaya
sarvavighnavinayakanam prasamanaya / ñ1.6 na[ham] bhagava(n/t)
samanupasyami sadevake loke samarake sabrahmake
sasramanabrahmanikaya<h> prajaya, yad anena hrdayena rakse
krte paritre parigra[he sa]ntisvastyayane dandaparihare sastraparihare
visadusane\var{visa[dusa]ne \em \hidas; visa[praha]ne
\em\dutt} krte yah kas cid atikrame<n> na prasame<n>, nedam
[stha]na<m> vidyate; sthapyā paurāṇam karma vipacyat<e> tad asya ca
kalpayato 'bhisraddadhatah sarvena sarvam na bhavisyati / ñ1.8
sarvabuddhastutah samanvahrto 'yam hrdaya<m>.
sarvatathagatanumodito 'yam hrdayam\var{hrdayam\lem \em; hrdaye
\cod}/ ñ1.9 smaramy aham bhagavam ganganadibalukasamanam
kalpanam parena satapadmanayanacuda\var{#cudā#\lem \cod;
#cudā# \dutt} pratihatā sangavelama\var{#sangavelama**#\lem \cod;
#rangavelakirana# \dutt} raja\var{raja\lem \cod; rajasya \em \dutt}
nama tathagata{ta}sya{a} / ñ1.10 maya tathagatasyanti[ke]
anusrutenayam\var{anusrutenayam\lem \em\ken; srutam ayam \dutt}
hrdayam udgrhitam\var{udgrhitam\lem \cod; udgrhitam ca \dutt}
/ saha pratilambhe[na] dasasu diksu sarvatathagata<h> sumukhibhuta
anupattikadharmaksantipratilabdha / ñ1.11 evam bahukaro 'yam
ma\ill*hrdayam tasmāt tarhi sraddhena kulaputrena va kuladuhitra
va satkṛtyāyam hrdayam sadhayitavya{na}m / ananyamanasa nityam
sadhayitavyam / ñ1.12 kalyam\var{kalyam\lem \cod; kalyam \dutt} utthaya
asto<t>taram varasatam pravartayitavyam / ñ1.13 drstadharmika
guna dasa parigrahiyah\var{parigrahiyah\lem \cod;
parigrahitavyah\dutt \em} / ñ1.14 katame dasa{h} ? ñ1.15 [1] yad uta

nirvyadhir bhavisyati / ñ1.16 [2] sarvata<thagataih> parigrhitas ca
bhavisyati / ñ1.17 [3]
dhanadhanyahiranyasambharanam\var{#sambharanam\em \hidas
abharanam \em \dutt} asya aksayam bhavisyati / ñ1.18 [4]
sarvasatravo vasya avamardita bhavisyanti / ñ1.19 [5]
rajasabhayam\var{#sabha\lem \cod; #sabhayam \dutt} prathamam
alambitavyam\var{alambitavyam\lem \cod; alapitavyam \dutt}
mamsyati / ñ1.20 [6] na visam na garam na jvaram na sastram kaye
kramisyati / ñ1.21 [7] nodakena kalam karisyati / ñ1.22 [8] nagnina
kalam karisyati / ñ1.23 [9] nakalamrtyuna kalam\var{kalam\lem
\cod; kalam ca \dutt} karisyati / %nb number 10 seems to be missing, or a
different counting is required ñ1.24 apare catvaro gunanusamsa
udgrahisyati / ñ1.25 [1] maranakale tatha[gatada]rsanam bhavisyati
/ ñ1.26 [2] na capayesupapatsyate / ñ1.27 [3] na
[visama]pariharena kalam karisyati / ñ1.28 [4] itas c<y>utah
sukhavatyam lokadhatav upapatsyate

smaramy aham bhagavann it dasanam ganganadibal[u]kasamanam
kalpanam tatah parena paratarena mandaravagandho nama tathagato
'bhut{a} / tatra maya grhparibhutenayam udgrhita<m> / catvarimsat
kalpasahasrani samsarah pascanmukhikrtah\var{#krtah\lem
\em\dutt; #krtani \cod} / esa ca maya hrdayam pravartitva
sarvabuddhanam\var{sarvabuddhanam\conj \nagashima; sarvasmin \dutt}
karunayanajñanagarbhobodhisattvavimoksam pra[tila]bdham /
\marginpar{\dutt p.38} yena\var{ye\lem \dutt; yena \cod} bandhanabaddha ye
vadhyaprapta\var{ye\rarr badhyaprapta repeated \dittography \cod} ye
udakagnivividhaduhkhabhyahata<h> tad anenaham sarvasattvanam
layanam tranam saranam parayanam bhavami yat\var{yat\lem \dutt;
yah \cod} / sarvadustayaksaraksasanam anaya
hrdayena\var{anaya hrdayena\lem \cod\hybrid; anena hrdayena \dutt}
karsitva maitracitta[n] dayacittan\var{dayacittan\lem \dutt;
dayacittadayacittan \cod} krtvanuttarayam samyaksambodhau
pratisthapayami / evam maharthiko\var{maharthiko\lem \cod;
mahardhiko \dutt} 'yam mama bhagavat hr[dayam] ekavelam prakasitva
catvaro mulapattayah ksa[yam] gacchanti\var{gacchanti\lem \dutt;
gaksanti \cod} . pañcanantaryani karmani niravaya<va>m
tanvikarisyā<n>ti / kah punar vado yathabhasitam pratipatsyanti / %
dutt supplies ``tesam ye" but better understand: ``why say more, these
will happen as they are taught"

%sandhi dissolved from here on

aneka-buddha-sata-sahasra-avaropita-kusala-mula bhavisyanti\var{mula
bhavisyanti\lem \cod; #mulam bhavisyati \dutt} ye srosyanti prak-
eva japa-sadhana-adibhih /% prag eva: ``how much more..."
sarva-manoratham- paripurayisyami . ye ca\var{ye ca\lem \em; yasca \cod}
caturdasipañcadasi\com{dual loc. hybrid? \dutt: ``should be
caturdasyam pañcadasyam".} mam- uddisyā- upavasante\var{upavasante
\cod; upavasati \dutt} {/} catvarimsa<t> kalpa-sahasrani samsara<n>

pascat-mukhikarisyanti / tena na[madhe]yam- api grahanena bhagavan-
saha sas- ayam- buddha-koti-niyuta-sata-sahasra-atireka-samam / mama
namadheya-grahanena [sa]rva-sattvas- avaiartikatvam prasavanti{h} /
sarvavyadhibhis- parimucyante\var{parimucyante\lem \cod; parimucyate \dutt} /
sarva-avaranebhya[s-] sarva-bhayebhyas-
sarva-kaya-vak-manas-duscaritebhyas- parimoksyante / tesam- eva
kara-tala-gata- buddha-bodhis- bhavisyati /\marginpar{\dutt p.39} bhagavan
aha / sadhu sadhu kula-putra yat te\var{yat te\lem \cod; yat \dutt}
sarva-sattvanam- antike- evam-rupa\var{evamrupa\lem \dutt;
evamrupam} maha-karuna / saksyasi tvam
kula-putra\var{kulaputra\lem \em; kulaputrah \dutt} anena- upayena
{sarva}sarva-sattvana[m- anuttara]yam\var{sattvanam\lem \dutt;
sattvan* \cod} samyak-sambodhau pratisthapayitum / udgrhitam-
ca\var{udgrhito yam \cod} [maya] hrdayam- anumoditam /
bhasadhva<m-> kula-putra /
tatra\var{tatra\lem \cod; tatah \dutt} khalu- aryavalokitesvaras-
bodhisattvo\var{bodhisattva \dutt} utthaya- asanat- eka-amsam-
uttara-asangam- krtva bhagavatas- caranayos- pranipatya{m} idam-
hrdayam- avartayati sma //

namas- ratnatrayaya / namas- vairocanaya tathagataya /
namas-aryavalokitesvaraya bodhisattvaya mahasattvaya
maha-karunikaya{h} / namas-\var{nama\lem \em; namah \cod\dutt}
atita-anagata-pratyutpa[nnebhya]h\var{missing in chinese 1071}
sarva-tathagatebhyas- arhadbhyah samyak-sambuddhebhyah /

om diri diri\var{diri diri\lem \em; dhara dhara dhiri dhiri \dutt from tib} /
dhuru dhuru / itte vitte / cale cale / pracale pracale /
[kusume]\var{kusume\em supplied from tib also in chinese} kusumavare / ili mili
citi\var{citi\lem \cod; viti \dutt} svaha / evam-\var{esa\lem evam
\dutt} mula-mantra[s-] //

namas- ratna-trayaya / namas- aryavalokitesvaraya bodhisattvaya
mahasattvaya / tat- yatha ha ha ha ha\var{ha ha ha ha\lem \cod; ha [ha
ha] ha \dutt} / ime tile cile bhile khile svaha /
snana-upasprana\var{#opasprana#\lem \cod; #opasprana#
\dutt}-vastra-abhyuksipana-mantras- sapta-japena
\com{abhyuksipana-\lem bhs for abhyuksana- or confused with
\dhatu{ksip-}.}

namas- ratna-trayaya / namas- aryavalokitesvaraya bodhisattva[ya
ma]hasattvaya / tat- yatha turu turu ha ha ha ha\var{ha ha ha ha\lem
\cod; ha ha ha ha \dutt} svaha / dhu[pa-di]pa-nivedana-mantrah /

namas- ratna-trayaya / namas- aryavalokitesvaraya bodhisattvaya
mahasattvaya / tat- yatha siri siri dhiri dhiri siri dhiri\var{siri siri
\lem \em based on chinese; thiri thiri \dutt} svaha /
gandha-puspa-<*>upanivedana-mantras- /

namas- ratna-trayaya / namas- aryavalokitesvaraya bodhisattvaya

mahasattvaya maha-karunikaya / tat- yatha sade sade / sisi sisi / sudu
sudu svaha / bali-nivedana-mantras- eka-vimsati-japena /

namas- ratna-trayaya / namas- aryavalokitesvaraya bodhisattvaya
mahasattvaya / maha-karunikaya / tat- yatha masi\var{masi\lem \cod; yasi
\dutt}ddhasi cari huru icuruh suruh suru\var{suru\lem \cod; muruh \dutt}
svaha / homa-mantras- / anena mantrena
jatikasthair\var{jatikasthair\lem \cod; jñatinastais \dutt}
agnim- prajvalya dadhi-madhu-ghrta-abhyaktanam- ahoratra-usitena- ekena
trimsata homa<s-> karyah / tatas- karmam\var{karmam\lem \cod bh;
karma \dutt} samarabhet /

namas- ratna-trayaya / namas- aryavalokitesvaraya bodhisattvaya
mahasattvaya maha-karunikaya / tat- yatha ili mili pili\var{pili\lem
from chinese; \omitted \dutt} tili / tili hili svaha /
disabandhas-\var{disabandha\lem \em; dipabaddha \dutt} udakena
sarsapair va\var{sarsapair va\lem \em \nagashima based on chinese}
bhasmana va sapta-japena /

namas- ratna-trayaya / [na]mas- aryavalokitesvaraya bodhisattvaya
mahasattvaya / maha-karunikaya / tat- yatha piti piti titi titi
/ viti\var{viti viti\lem \cod; siti siti viti viti chinese}
viti gaccha gaccha bhagavan-\var{bhagavan\lem \em (illegible in photo);
bhagavan \dutt} aryavalokitesvara sva-bhavanam- sva-bhavanam- svaha /
udake sapta-vara<n> parijapya caturdisam- ksipe\com{ksipe\lem \cod;
ksipet \dutt; the mss's reading should mean that the sadhaka speaks these
words as part of the mantra} /
aryavalokitesvara gaccha sva-bhavanamh //

end of hayagrivavidya folio a different hand adds:

om namo ratnatrayayah namas candavajrapana{a}ye
mahasaktasenapa<ta>ye . tad yatha ugraya svaha // ati ugraya svaha //
ugrapriyaya svaha ugrapriyaya svaha .

% derived from "rudrapriya" etc. ?